

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 47 (1985)
Heft: 13

Artikel: La récolte de raisins secs
Autor: Michel, H.-R.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1085040>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La récolte de raisins secs

H.-R. Michel, Huber Farm Service of California, Inc., Fresno, CA, USA

Lorsque durant la deuxième moitié du siècle passé, des colons prévoyants ont commencé à transformer la Californie en un coin de terre fertile, ils se sont rapidement aperçus que les sols et surtout, le climat idéal du Golden State offraient des conditions favorables pour la production de raisins secs.

Tableau 1: Production mondiale de raisins secs

| Pays | Production |
|--------------|------------------|
| USA | |
| (Californie) | 333 850 t (1984) |
| Turquie | 110 000 t (1982) |
| Afghanistan | 100 000 t (1982) |
| Grèce | 98 000 t (1982) |
| Australie | 55 800 t (1982) |

La production de raisins secs des USA, se situe dans une région formant un rayon de 80 km, autour de Fresno dans la vallée fertile de San Joaquin. On n'ob-

tient non seulement des rendements records, mais en plus les raisins séchent tout naturellement au soleil.

35% de la production des USA sont exportés. Parmi les clients les plus importants, on trouve le Japon, la CEE et le Canada.

Le cépage principal pour la production de raisins secs est le «Thompson Seedless»; un raisin sans pépins, également utilisé pour la production de vin en masse ou comme raisin de ta-

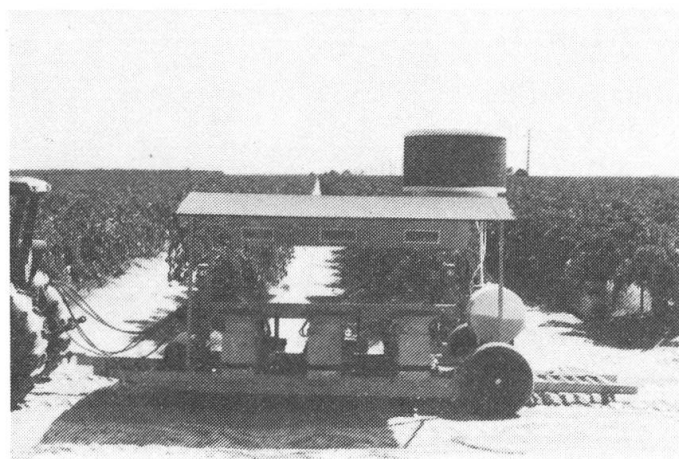
ble. La mécanisation de la récolte est aujourd'hui au centre de la discussion, en ce qui concerne la technique de production.

Récolte manuelle

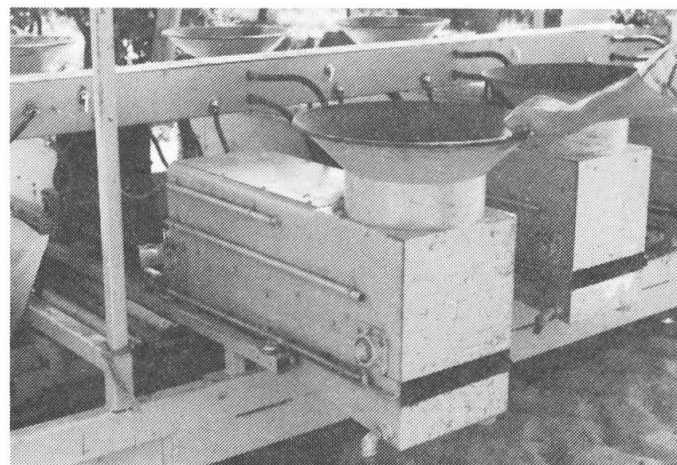
Jusqu'à ce jour, tous les raisins secs sont récoltés à la main. La chaîne de travail et les besoins en main-d'œuvre sont résumés dans le tableau ci-dessous.

Tableau 2: Besoins en main-d'œuvre pour la récolte manuelle

| Travaux | h MO par ha |
|---|----------------|
| ● Préparation du sol (2x herse à disque, 1x aménager en terrasses) | 1,5 h |
| ● Récolte (sur bandes de papier) | 86,5 h |
| ● Retourner les raisins | 4,9 h |
| ● Enrouler les bandes de papier | 8,7 h |
| ● Ramasser les rouleaux et les vider dans le bac de récolte | 22,2 h |
| ● Nettoyage grossier (secoueur) | 6,2 h |
| Total | 130,0 h |



Le cueilleur, avec 6 places pour cueilleurs (les nouvelles machines ont 8 places).



Cueilleur, avec tapis transporteur transversal vers le milieu de la machine.



La place de travail est ombragée et dispose d'une ventilation (installation sur le toit).

Récolte mécanique – derniers développements

Une récolte avec ménagement des raisins, est la condition sine qua non pour la production d'une marchandise de qualité.

De ce fait, le but de toute mécanisation vise la séparation des raisins du cep, sans les blesser et à les déposer sur une surface propice au séchage. Il est compréhensible que, pour un travail aussi délicat, les machines à vendanger (Over the row-system) les raisins destinés à la vinification, utilisées dans la San Joaquin Valley, n'entrent guère en considération.

Mécanisation partielle

En ce moment, on accorde les plus grandes chances de suc-

Au milieu de la machine, les raisins arrivent sur la bande de papier et sont déposés au sol.

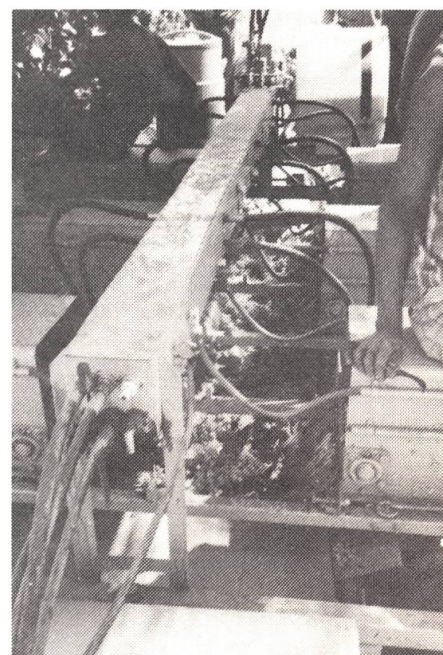
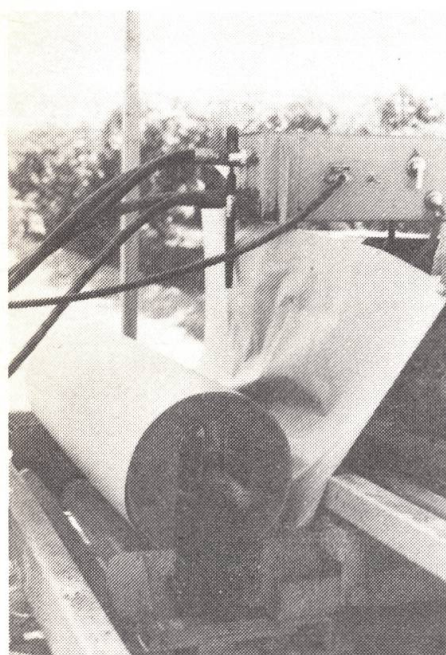
cès aux méthodes de mécanisation partielle de la récolte. Un producteur ingénieux a utilisé avec succès, en 1984, un prototype de «récolteuse» de sa propre construction (voir photos). La chaîne de récolte est composée de trois machines différentes.

1. Cueilleur

Le cueilleur tracté permet une mécanisation partielle de la récolte. De cette façon, les cueilleurs déposent les raisins coupés dans un entonnoir. De là, les raisins sont acheminés par un tapis transporteur au centre de la machine, ou ils sont déposés sur une bande de papier.

Avantages de cette solution:

- Augmentation du rendement des cueilleurs d'environ 100%.
- Meilleures conditions de travail (les cueilleurs sont assis à l'ombre avec ventilation).
- Meilleure qualité du travail (moins de souillures).
- Le travail peut mieux être surveillé.





Raisins disposés sur bande de papier au sol, après récolte mécanique.

2. Machine pour retourner le raisin

Il s'agit d'une construction simple, attelée au trois points du tracteur. La machine soulève la bande de papier portant les raisins. En la redéposant au sol, ceux-ci sont automatiquement retournés.

3. Ramasseuse

Le mécanisme de la ramasseuse ressemble à celui de la machine pour retourner le raisin. Cependant, la bande de papier est levée plus haut et les raisins

secs, par un tapis transporteur latéral sont directement déposés dans une remorque roulant dans l'interligne à côté de la ramasseuse.

Les frais de la récolte mécanisée devraient se situer au moins entre 30 à 40% au dessous de ceux de la récolte manuelle. Si l'on considère que les frais de récolte s'établissaient jusqu'à maintenant autour de \$ 1500.- par ha (suivant le rendement), il est évident que la mécanisation apporte des avantages considérables au niveau des frais.

(Agro-trad.)

Tableau 3: Chaîne de récolte et h de MO-besoins pour la récolte mécanisée

| Travaux | h de MO par ha |
|------------------------------------|----------------|
| ● Préparation du sol | 1,5 h |
| ● Récolte avec machine (10 hommes) | 49,0 h |
| ● Retourner les raisins (1 homme) | 1,0 h |
| ● Ramassage (5 hommes) | 6,2 h |
| ● Nettoyage grossier | 6,2 h |
| Total | <u>63,9 h</u> |

Prix des terres outre-Jura

Le prix des terres est un sujet qui prête à discussion. En France, pour la deuxième année consécutive, le prix moyen des terres agricoles a baissé en 1984 (en francs constants), relève le ministère de l'agriculture. Pour les terres labourables, la baisse intervenue entre 1983 et 1984 est de 0,8%. Elle atteint 2,4% pour les prairies. Plusieurs causes sont à l'origine de cette baisse: le revenu des agriculteurs s'est dégradé, réduisant parallèlement les disponibilités financières à investir sur le marché foncier agricole; un abandon progressif mais régulier de la terre par les propriétaires non-exploitants en raison du faible rapport du placement foncier (ce dernier, selon une enquête, serait actuellement le moins rentable des placements possibles en France); la mise en place des quotas (contingentements) laitiers ne favorise pas les projets d'agrandissement des exploitations. Enfin, notons encore les difficultés d'accès aux crédits et le vieillissement de la population agricole qui commence à entraîner progressivement la mise sur le marché de terres dont certaines ne trouvent pas acquéreurs, même à des prix très bas. (cria)

En bifurquant à gauche

signaler à temps et de façon claire son intention.
Le trafic en sens inverse a la priorité.